

Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Générations : aînés**

Band (Jahr): **27 (1997)**

Heft 1

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# GENERATIONS

N° 1 Janvier 1997

## EDITORIAL

### Une ère nouvelle

Ce n'est pas seulement une nouvelle année qui débute pour les retraités du pays. C'est une nouvelle ère! Oubliée l'image du bon grand-papa tapant le carton dans une arrière-salle de bistrot, ou de la grand-maman gâteaux, enfermée dans sa solitude.

Aujourd'hui, les retraitées et les retraités de Suisse retrouvent une place dans la société, en même temps que leur dignité. Cependant, personne ne va leur demander, après une vie active bien remplie, de trimer quarante heures par semaine. Ils ont largement donné.

Pourtant, les quelque 200 000 retraités romands représentent une force énorme, une somme d'expériences considérable, un potentiel extraordinaire. Il serait regrettable d'ignorer pareille richesse.

L'Etat social, qui s'affaiblit au fil des ans, voit son salut dans l'utilisation de l'immense réservoir des retraités. Une première expérience au niveau national débute à Yverdon-les-Bains, où les nouveaux retraités seront reçus officiellement par la Municipalité, avant de répondre à la forte demande de bénévolat. S'ils le désirent...

Leurs nouvelles tâches auront ceci de particulier qu'elles ne sont liées à aucune obligation. Participeront à la vie sociale les retraités qui le souhaitent.

Mais quelle aubaine pour tous ceux qui veulent se rendre utile, ou qui veulent échapper à la solitude.

Jean-Robert Probst

**Couverture:** Le chanteur Henri Dès réussit l'exploit peu commun de réunir, à chaque spectacle, trois générations. Les enfants lui font fête, leurs parents apprécient et les grands-parents sont séduits. Nous avons rencontré cet artiste peu ordinaire.

Photo Yves Debraine

### 6 Souvenirs

La fascinante carrière d'Audrey Hepburn

### 8 Enquête



Depuis toujours, les tisanes ont été considérées comme des remèdes naturels. A chaque petit bobo correspond une plante qu'il faut laisser infuser. Mais les plantes ont leurs secrets. Nous vous en dévoilons quelques-uns. Pour votre bien-être...

### 12 Cuisine

L'Echalote, un bistro sympa de Genève

### 14 Loisirs

Un cinéma géant et la nouvelle Fiesta

### 20 Culture

Thomas Hürlimann

### 21 Chanson

Charles Trénet, poète éternel

### 22 Animaux

Pour le bien-être de son chat

### 27 Photos

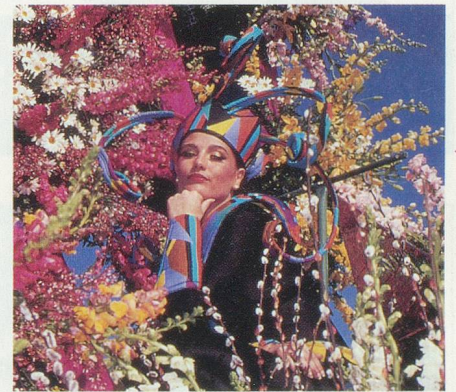
Découvrez les animaux de l'Afrique orientale

### 30 Portrait

Henri Dès, chanteur de trois générations

### 34 Voyage

Nice en hiver, ressemble à un petit paradis tout bleu, avec son ciel d'azur et sa mer superbe. On y observe aussi des milliers de fleurs, dans les marchés, dans les expositions et tout au long du corso du célèbre carnaval. Embarquez pour la Côte d'Azur...



### 38 Santé

La médecine de confort a toujours plus de succès

### 46 Social

Le nouveau pacté entre les générations

### 48 Social

Optic Aid et DSR

### 54 Récit

Le camion de la liberté

## Rubriques

5 Courrier

16 Filigranes

17 Livres

18 Musique

19 TV-Expo

36 Humour

37 Trait d'union

40 Jeux

42 Social GE

44 Social

45 Social VS

50 Agenda

52 Assurances

56 Réflexions

57 Petites annonces